

المعايير الليبية لأعمال المتعلقة بالألغام 08.10

النسخة الثانية: يناير 2017

المسح غير التقني



الهيئة الوطنية المسؤولة:

المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب بتفويض من وزارة الدفاع
للتواصل: نائب المدير في المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب

quality.assurance@lmac.gov.ly

ملاحظة:

تعتبر هذه الوثيقة سارية المفعول ابتداء من التاريخ المبين على هذه الصفحة. تخضع المعايير الليبية لأعمال المتعلقة بالألغام (LibMAS) للمراجعة والتحديث بشكل منتظم، لذلك ينبغي على المستخدمين التأكد من استخدام أحدث نسخة من كل وثيقة من وثائق المعايير. إن أحدث نسخ للمعايير هي النسخ المنشورة على الموقع الإلكتروني للمركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب وعنوانه www.lmac.gov.ly

حقوق الطبع والنشر

تم إعداد هذه الوثيقة استناداً إلى المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS).

تعود ملكية هذه الوثيقة في شكلها الحالي إلى المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب. 2017- جميع الحقوق محفوظة.

فهرس المحتويات

1. مقدمة.....	4
2. الغرض من المسح غير التقني.....	5
3. مخرجات المسح غير التقني.....	6
4. متطلبات تسجيل مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد.....	7
1.4 معايير مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد.....	7
2.4 الإلغاء.....	8
3.4 كل جهد مبذول.....	8
4.4 اتخاذ القرارات استناداً على الأدلة.....	9
5. منهجية المسح غير التقني.....	10
6. مصادر المعلومات.....	13
1.6 عام.....	13
2.6 تقييم وتصنيف المصادر.....	13
3.6 استخدام الأراضي والطرق.....	15
4.6 التقسيم الفرعي للمناطق الخطرة.....	15
7. متطلبات فريق المسح.....	16
8. الوثائق.....	17
9. المشاركة المجتمعية.....	18
10. قضايا المسؤولية.....	18
11. المسؤوليات والالتزامات.....	19
1.11 المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب.....	19
2.11 منظمات إزالة الألغام.....	19
12. المراجع العامة.....	21
13. سجل التعديلات.....	21

تمهيد

تبنّى المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب (LibMAC) عناصر السلامة والرقابة والجودة التي تمثل جزءًا من المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام وذلك بهدف ضمان محافظة هذه الأخيرة على المبادئ المتفق عليها في المبادئ التوجيهية للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام.

وتُشرف لجنة فنية على إعداد مواد المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام ومراجعتها وتقييمها بدعم من المنظمات الدولية والحكومية وغير الحكومية الموجودة في ليبيا. يمكن الاطلاع على أحدث نسخة من كل معيار على الموقع الإلكتروني للمركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب www.lmac.gov.ly.

- يتم استخدام عبارات "لا بد من"، و"يجب"، و"ينبغي" و"يمكن" في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام في الإطار التالي: يتم استخدام "لا بد من" أو "يجب" للإشارة إلى أحد المتطلبات، أي أمر يجب القيام به من أجل ضمان الالتزام بهذه المعايير. يتم استخدام "ينبغي" للإشارة إلى متطلبات، أساليب أو مواصفات يُفضّل توفرها، ولكنها يمكن أن تكون مختلفة عندما يتم تقديم أسباب تبرّر لذلك. وتستخدم "يمكن" للإشارة إلى أسلوب أو مسار عمل ينبغي النظر فيه ولكن ليس من الضروري تطبيقه.
- في هذه النسخة من المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام، يشير:
- مصطلح "منظمة إزالة الألغام" إلى أي منظمة (حكومية أو غير حكومية أو كيان تجاري) مسؤولة عن تنفيذ مشاريع أو مهام إزالة الألغام. وتشمل منظمات إزالة الألغام المقررات الرئيسية وعناصر الدعم.
- مصطلح "منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام" إلى أي منظمة (حكومية، عسكرية، تجارية أو غير حكومية / منظمات المجتمع المدني) مسؤولة عن تنفيذ المشاريع أو المهام المرتبطة بالأعمال المتعلقة بالألغام. يمكن أن تكون منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام متعاقدًا رئيسيًا أو متعاقدًا فرعيًا أو مستشارًا أو وكيلًا.
- ويتم استخدام مصطلحي "منظمة إزالة الألغام" و"منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام" لوصف نفس الهيئة وكمصطلحين مترادفين في إطار هذا المعيار.

1. مقدمة

2.1 يشكل المسح غير التقني عادة نقطة الانطلاق لتقييم الأراضي وتصنيفها كمناطق خطر محتمل ومناطق خطر مؤكد والعمليات المرتبطة بإلغاء وتقليص أو تطهير الأرض لاستخدامها في أغراض إنتاجية.

3.1 ينطوي المسح غير التقني على إجراء تحقيق شامل في معلومات جديدة بشأن احتمال وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار أو منطقة مسجلة خطرة في السابق بشكل عام دون استخدام الأصول المتعلقة بالألغام داخل مناطق الخطر المحتمل.

4.1 عادة ما تكون تكلفة المسح غير التقني أقل بكثير من المسح التقني وإزالة الألغام، ولكن يمكن أن يكون لها على الرغم من ذلك أثر كبير، من حيث الأمتار المربعة وجميع الأنشطة المرتبطة بتحديد وإدارة الأراضي الملوثة.

5.1 تشمل عبارة المسح غير التقني كافة وسائل المسح غير التقني بما في ذلك التقييمات المؤقتة، تحليل السجلات التاريخية ومجموعة واسعة من عمليات جمع المعلومات الأخرى ووظائف التحليل فضلا عن الزيارات الفعلية إلى المواقع الميدانية.

6.1 تدور جميع عناصر المسح غير التقني حول تحديد والوصول وجمع وإعداد التقارير واستخدام المعلومات للمساعدة في تحديد المواقع التي يمكن العثور فيها على الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار وكذلك المواقع التي لا تحتوي عليها ودعم عمليات اتخاذ قرار إلغاء وتقليص أو تطهير الأراضي.

7.1 تعتبر موارد التعامل مع مشكلة التلوث الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار مكلفة، محدودة وذات قيمة كبيرة. من الأفضل توقع استخدامها بأكبر قدر من الكفاءة.

8.1 ينبغي عدم نشر الأصول التقنية باهظة الثمن على المهام ما لم يكن هناك ما يكفي من الأدلة لتبرير استخدامها وبعد أن يكون قد تم تحديد مدى موثوقية ودقة المهمة قدر الإمكان.

9.1 المسح غير التقني هو الوسيلة الأساسية لتحقيق هذا التبرير وتقديم الأدلة لدعم قرارات نشر الأصول التقنية.

10.1 وبالمثل، فإن المسح غير التقني قد يقدم لوحده أدلة كافية للسماح بإلغاء الأرض بما يتوافق مع متطلبات إثبات تطبيق "كل جهد معقول".

11.1 تنفيذ المسح غير التقني على أعلى مستوى هو ذو أهمية أساسية لفعالية وكفاءة تطبيق عملية تسليم الأرض. يمكن أن تؤدي عمليات المسح غير التقني غير الفعالة إلى إيجاد مناطق الخطر المحتمل بشكل مفرط، ما يمنع استخدام الأراضي والتسبب بطلب لا داعي له لمواصلة العمل التقني.

- 12.1 لا يعالج المسح غير التقني الفعّال فقط الشكوك الحالية حول طبيعة ومدى المناطق الخطرة ولكنه يوفر أيضاً المعلومات التي تساعد على تسليم الأراضي بطريقة أكثر كفاءة وموثوقية في جميع المراحل اللاحقة.
- 13.1 عرض المعلومات ذات الصلة التي تم تحديدها والوصول إليها وجمعها وتحليلها لدعم اتخاذ القرار أمر بالغ الأهمية لمفهوم "كل جهد معقول" ويدعم الهدف الأساسي من أي عملية تسليم الأراضي لتحقيق الثقة بين جميع أصحاب المصلحة، بما في ذلك مستخدمي الأرض.
- 14.1 لا يجب القيام بعمليات المسح غير التقني بمعزل عن الأنشطة اللاحقة في إطار عملية تسليم الأرض. التحسين المستمر لعمليات وإجراءات المسح غير التقني يعتمد على مراجعة الأداء في ضوء ما تم اكتشافه في وقت لاحق ضمن المناطق الخطرة، بما في ذلك تفاصيل العناصر الخطرة التي تم أو لم يتم العثور عليها خلال التدخلات التقنية ونتائج المراقبة على المدى الطويل للمناطق بعد تسليمها.
- 15.1 يوفر هذا المعيار إرشادات حول معنى "كل جهد معقول" والمتطلبات اللازمة لإجراء المسح غير التقني في ليبيا.
- 16.1 يرجى مراجعة المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 07.11 للاطلاع على التعريفات المرتبطة بعمليات تسليم الأرض.

2. الغرض من المسح غير التقني

- 1.2 الهدف العام من المسح غير التقني هو تحديد الأراضي الملوثة والخطيرة المؤكده والغير المؤكده وتقليص مساحة المناطق المستهدفة لجمع وتحليل وتقديم المعلومات والإدلة اللازمة من أجل.
- أ. تقديم توصيات حول إلغاء أو تقليص الأراضي وتطهيرها
- ب. دعم عمليات تحديد الأولويات
- ت. المساهمة في التخطيط بكفاءة وفعالية للتدخلات التقنية اللاحقة

2.2 تتضمن الأهداف التفصيلية للمسح غير التقني ما يلي:

- أ. تقييم ما إذا كانت المناطق ملوثة بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.
- ب. تحديد مناطق الخطر المحتمل حيث تحليل الأدلة غير المباشرة على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار يبرر القيام بذلك.

- ت. تحديد مناطق الخطر المؤكد حيث الأدلة المباشرة على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار يبرر القيام بذلك.
- ث. إلغاء كافة أو جزء من مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد حيث لا يوجد دليل على التلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.
- ج. تحديد العوامل الاجتماعية والاقتصادية والتهديدات التي قد تكون ذات صلة بشأن تحديد الأولويات.
- ح. التسجيل الدقيق والشامل للدلائل المباشر على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.
- خ. خصائص التلوث وطريقة توزيعه التي يمكن أن تساعد في التخطيط الذي يتميز بالفعالية والكفاءة ومتابعة التدخلات التقنية، مثل المسح التقني المستهدف والتطهير
- د. الجمع الدقيق والموثوق بأكبر درجة ممكنة للمعلومات المتاحة عن الحوادث التي يتعرض لها الناس والحيوانات
- ذ. جمع المعلومات حول التغيرات المادية للبيئة، مثل ترسب التربة بسبب الفيضانات والرياح، والتعرية، والانهيئات الأرضية وغيرها التي قد تكون عدلت الوضع المحلي بعد نشر التلوث
- ر. جمع المعلومات حول الظروف المادية في الموقع، مثل الطرق، والغطاء النباتي، والتربة والتضاريس، والبنية التحتية، والزراعة، والوضع الأمني المحلي وغيرها من العوامل التي قد تكون ذات صلة في عمليات صنع القرار

3.2 ملاحظة: قد يكون من المفيد، إذا كان ذلك ممكناً، إجراء فحص للأرض خارج مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد لجمع الأدلة حول التضاريس وأنواع التربة ومستويات التلوث والغطاء النباتي وآثارها على معدلات التقدم والإجراءات والمنهجيات التي يمكن استخدامها أثناء التدخلات التقنية اللاحقة.

3. مخرجات المسح غير التقني

1.3 ينبغي أن تستند مخرجات عملية المسح غير التقني على تحليل نتائج المسح، في سياق معلومات أخرى حول نوع وطبيعة وتوزيع التلوث داخل مسرح العمليات، ويجب أن تتضمن:

- أ. التقارير التي تورد بالتفصيل نشاطات المسح غير التقني التي تم إجراؤها وفي أي موقع، وتشكيل المدخلات لعمليات التخطيط اللاحقة، وكدليل لإثبات تطبيق "كل جهد مبذول" في تحديد وتعريف وإزالة كل الوجود المشتبه أو المؤكد للألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار

ب. توصيات تعريف مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد، بما في ذلك، عند الاقتضاء ولها ما يبررها على أساس "كل جهد مبذول"، وإلغاء بعض أو كافة مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد

ت. توصيات تنفيذ المزيد من عمليات المسح غير التقني أو التدخلات التقنية، بما في ذلك، عند الاقتضاء، تفاصيل أنواع الأصول الموصى بها والمنهجيات

ث. البيانات والمعلومات لتحليلها من قبل السلطات والوكالات والمنظمات الأخرى

2.3 قد تتطلب الظروف وقت إجراء المسح واحتياجات أصحاب المصلحة الآخرين، إنجاز مخرجات أخرى. ينبغي على مدراء عمليات المسح غير التقني تحديد المتطلبات الإضافية قبل تنفيذ المسح على أن تنعكس في التخطيط والسلوك ووثائق المسح.

4. متطلبات تسجيل مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد

1.4 معايير مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد

1.1.4 يجب على معايير إنشاء وتنقيح والتفريق بين، والإلغاء الجزئي أو الكلي لمناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد أن تكون واضحة ومتفق عليها ومفهومة من قبل جميع المعنيين وأن يتم تطويرها من خلال عملية مناقشة واتفاق بين أصحاب المصلحة.

2.1.4 ينبغي وضع معايير من أجل:

أ. تعزيز تعريف ثابت لمناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد

ب. تعزيز التطبيق الموحد لعمليات إلغاء وتقليص وتطهير الأرض

ت. تبسيط إدارة إلغاء وتقليص وتطهير الأرض

ث. توفير إطار للدول التي تحتاج إلى توثيق وإثبات الامتثال للاتفاقيات الدولية

ج. توفير إطار قابل للتدقيق للمساعدة في حل المسائل المتعلقة بالمسؤولية في حالة وقوع حوادث ناجمة عن الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار

3.1.4 ينبغي تحديد مناطق الخطر المحتمل على أساس تحليل الأدلة غير المباشرة للألغام / مخلفات الحرب

القابلة للانفجار، ويجب إنشاء مناطق الخطر المؤكد فقط على أساس أدلة مباشرة على وجود ألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار

4.1.4 للحصول على أمثلة عن الأدلة غير المباشرة والمباشرة يرجى مراجعة المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 07.11 - تسليم الأراضي.

5.1.4 يمكن تصنيف مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد إلى تصنيفات فرعية أو تقسيمها إلى مناطق داخلية لتعكس التغيرات المحتملة في نوع الخطر والثقة المرتبطة بمختلف الأدلة أو غيرها من العوامل التي قد تكون ذات صلة بعمليات التخطيط وصنع القرار اللاحقة.

6.1.4 ينبغي تقييم الحدود بشكل واضح ودقيق قدر الإمكان، استناداً إلى الأدلة المتاحة.

2.4 الإلغاء

1.2.4 شرط إلغاء منطقة من خلال المسح غير التقني هو تطبيق "كل جهد مبذول بما في ذلك المسح غير التقني والتي يمكن تأكيد عدم وجود أدلة على تلوث المنطقة بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار بثقة عالية. إن أخذ عدم وجود أدلة كمبرر للإلغاء يجب أن يبين أن التلوث كان في الواقع موجوداً، وأن الجهود التي تم بذلها كانت قادرة على تحديد الأدلة فيما يتعلق بالمنطقة.

3.4 كل جهد مبذول

1.3.4 هو مستوى الجهد المطلوب لتحقيق المستوى المطلوب من الثقة في مخرجات نظام معين.

2.3.4 قد يكون المسح غير التقني النشاط الوحيد المطبق على منطقة ما أو أنه قد يكون أحد الأنشطة ضمن عملية أوسع لتسليم الأرض. ينبغي على المسح غير التقني من أجل تلبية متطلبات إثبات تطبيق "كل جهد مبذول" في سبيل تحديد وتعريف وإزالة الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار الموجودة أو المشكوك في وجودها، عدم الاكتفاء بتطبيق "كل جهد مبذول" في حد ذاته، ولكن عليه تطبيق "كل جهد مبذول" فيما يتعلق بجميع الأنشطة الأخرى المرتبطة بعملية تسليم الأرض.

3.3.4 الأمثلة عن الجهد الذي يجب توقعه فيما يتعلق بعمليات المسح غير التقني تشمل على سبيل الذكر لا الحصر:

أ. بذل الجهود لفهم طبيعة وخصائص التلوث داخل منطقة العمليات.

ب. تحديد وضمان الوصول إلى جميع مصادر المعلومات ذات الصلة بما في ذلك، السجلات التاريخية، المقاتلين السابقين، السكان المتضررين والمواقع الميدانية.

ت. إظهار أن جمع المعلومات في الموقع كان مخططاً له وتم تنفيذه بواسطة فريق مسح معتمد ويتمتع بالكفاءة، مع القدرة على الوصول إلى جميع مصادر المعلومات ذات الصلة بما في ذلك النساء والفتيات والفتيان والرجال.

ث. تحليل المعلومات باستخدام جميع الوسائل المناسبة لدعم صنع القرار.

ج. اتخاذ القرارات من قبل أشخاص أكفاء ومصرّح لهم على أساس تحليل واستعراض جميع المعلومات المتاحة.

ح. تطبيق الجهود المناسبة لإدارة الجودة للأفراد، والمعدات، والإجراءات والمعلومات المرتبطة بعمليات المسح غير التقني.

خ. يعتمد تطبيق "كل جهد مبذول" على نظام متكامل يتناول جميع جوانب التخطيط والتشغيل واستعراض ومرحلة اتخاذ القرار. من غير المحتمل أن يؤدي تطبيق قدر أكبر من الجهد في جانب واحد إلى تلبية المتطلبات إذا لم يتم تطبيق الجهد أيضاً في جميع النواحي الأخرى.

4.3.4 تقدم المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 07.11 - تسليم الأرض شرحاً إضافياً حول "كل جهد مبذول".

4.4 اتخاذ القرارات استناداً على الأدلة

1.4.4 ينبغي أخذ القرارات حول تعريف مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد، والتقدم في عملية تسليم الأرض بكفاءة وفعالية على أساس الأدلة المتاحة. تحدد نوعية، وكمية وتفاصيل الأدلة المتوفرة إلى حد كبير نوعية وموثوقية القرارات.

2.4.4 ينبغي أن تكون جميع الوكالات المشاركة في عملية صنع القرار، مثل أصول منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام وتسليم الأرض على بيّنة من جميع مصادر الأدلة ذات الصلة، وعلى سبيل المثال:

أ. الأدلة المتعلقة بأنواع التلوث الموجودة في مسرح العمليات والتكتيكات المرتبطة باستخدامها وتأثير الوقت على حالتها والتوزيع والكشف.

ب. الأدلة التي تم جمعها خلال المسح غير التقني بما في ذلك التقييمات المؤقتة.

ت. الأدلة التي تتعلق بما تم اكتشافه خلال عمليات المسح والتطهير في مواقع ومناطق أخرى.

- ث. الأدلة حول مصداقية المصادر المختلفة للمعلومات.
- ج. الأدلة حول العلاقة بين النتائج والتوصيات المنبثقة عن عمليات المسح الأخرى، وما تم اكتشافه في وقت لاحق خلال التدخلات التقنية.
- ح. الأدلة المتعلقة بالحوادث في المواقع التي تم في السابق إلغائها، تقليصها أو تطهيرها
- خ. الأدلة الناجمة عن أنظمة إدارة الجودة حول العمليات والمنتجات المرتبطة ببرامج الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار، و
- د. الأدلة الناشئة عن مراقبة وتقييم برامج تسليم الأرض بما في ذلك المسح غير التقني

3.4.4 استخدام جميع الأدلة المناسبة لدعم اتخاذ القرار يجب أن تكون موثقة من أجل إنشاء والحفاظ على الثقة بعمليات المسح غير التقني وفي عملية تسليم الأرض. ينبغي أيضاً أن تكون هذه الأدلة متاحة لدعم التحقيقات في المسائل المتعلقة بالمسؤولية.

5. منهجية المسح غير التقني

1.5 ينبغي تنفيذ عمليات المسح غير التقني في غضون سياق فهم نوع، وطبيعة وخصائص التلوث داخل مسرح العمليات حتى تاريخه.

2.5 ينبغي أن يكون تحليل معلومات التلوث وفعالية وكفاءة الردود عليه، عملية مستمرة ومواصلة الحصول على المعلومات المحدثة كلما أصبحت متوفرة، وإدراجها في عمليات تحليل ونشر المعلومات المحسنة لأصحاب المصلحة ذي الصلة. يجب على السلطات، والهيئات والمنظمات المسؤولة عن تحليل البيانات التأكد من أن المعلومات الحديثة متاحة للمنظمات المسؤولة عن عمليات المسح غير التقني.

3.5 يجب على الدراسات المؤقتة الاستفادة من المعلومات من جميع المصادر ذات الصلة، بما في ذلك السجلات التاريخية، والشرطة والجيش، والمستشفيات، والسلطات المحلية، وملأك الأراضي ونتائج تحليل المواقع والمهام الأخرى. ينبغي تقييم المعلومات وتصنيفها، عند الاقتضاء، واستخدامها كأساس لتحليل الأدلة المتعلقة بالمنطقة / الموقع.

4.5 يشكل تحديد، والوصول والاستفادة من هذه المعلومات جزءاً من تطبيق "كل جهد مبذول". ينبغي أن تكون الدراسات المؤقتة خاصة بالظروف المرتبطة بالمنطقة أو الموقع.

5.5 يتطلب التخطيط لعمليات المسح غير التقني في الحد الأدنى ما يلي:

- أ. الإجراءات المصدّق عليها لإجراء عمليات مسح غير تقني بأمان وفعالية وكفاءة، والوثائق القياسية لتسجيل وإعداد التقارير الخاصة بعمليات المسح غير التقني.
- ب. مراجعة جميع المعلومات المتوفرة عن المنطقة، بما في ذلك نتائج التقييمات المؤقتة.
- ت. تأكيد متطلبات جمع المعلومات، على النحو المحدد في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام، فضلا عن أي متطلبات إضافية خاصة بالموقع أو الظروف.
- ث. النظر في متطلبات المسح والحاجة إلى موارد، ومهارات و / أو قدرات محددة، بما في ذلك القدرة على الوصول إلى جميع مصادر المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك النساء والفتيات والفتيان والرجال.
- ج. تحديد أي من جوانب المسح التي تتطلب تدابير إضافية للسلامة.

6.5 ينبغي القيام بعمليات مراجعة دورية خلال إجراء المسح غير التقني على ضوء ما يتم اكتشافه، أو عند توفر معلومات إضافية هامة من مصادر أخرى. ينبغي إجراء مراجعات معينة كلما توفرت أي معلومات جديدة تتطوي على تغيير في أي من عمليات التقييم والافتراضات المستخدمة في تطوير خطة المسح غير التقني. أي تغييرات على هذه الخطة الناجمة عن هذه المراجعات يجب أن تكون موثقة، بما في ذلك أسباب التغييرات.

7.5 ينبغي جمع المعلومات من عدة مصادر، وتقاطعها مع غيرها وتصنيفها لدعم اتخاذ القرار.

8.5 عندما يتم جمع معلومات كافية للسماح باتخاذ قرارات ذات ثقة بشأن المناطق الخطرة، ينبغي على المدراء الأخذ بعين الاعتبار ما إذا كان من المرجح أن تسفر الأنشطة التقنية أو غير التقنية عن مزيد من المعلومات.

9.5 لا ينبغي تحديد مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد على أساس قلة المعلومات، ولكن على أساس الأدلة المباشرة وغير المباشرة. ينبغي إصدار التوصيات برفض المعلومات الجديدة، أو إلغاء المناطق القائمة فقط بناء على بذل "كل جهد مبذول" لتحديد وتعريف وإزالة الشك بوجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.

10.5 يجب جمع البيانات والمعلومات وتسجيلها وذلك باستخدام نماذج التقارير التي وافق عليها المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب مع مراعاة أي متطلبات إضافية محددة بالموقع / المنطقة.

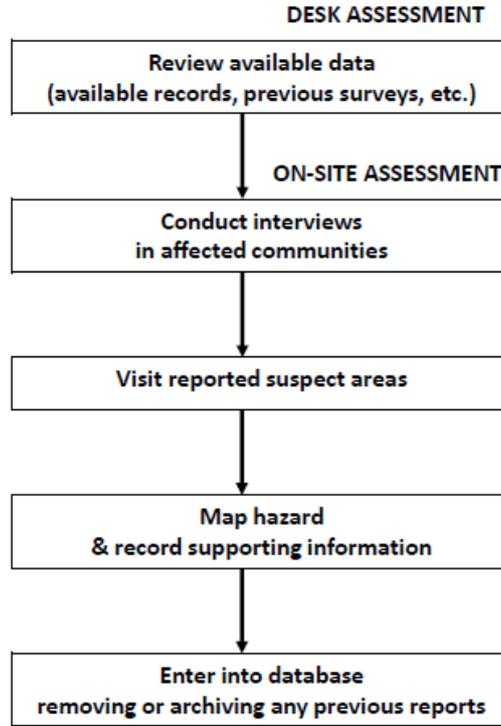
11.5 يجب على منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام التي تعتمد إجراء عمليات مسح وضع وتنفيذ عمليات إدارة جودة مناسبة فيما يتعلق بعمليات المسح غير التقني، وجمع وتسجيل والإبلاغ عن المعلومات. يجب إحالة التقارير إلى السلطة أو الهيئة المعنية عند الانتهاء من عمليات المسح لإدخالها في قواعد البيانات ذات الصلة.

12.5 يجب على مدراء قاعدة البيانات توفير نسخ مما سيتم إدخاله في قاعدة البيانات إلى قادة ومدراء فرق المسح، بما في ذلك الخرائط، لمراجعتها قبل المصادقة الرسمية عليها وإدخالها في قاعدة البيانات. ينبغي معالجة أي تناقضات أو أخطاء قبل نشر التقارير على نطاق أوسع. كما يجب إدارة الإجراءات التصحيحية والوقائية في إطار عملية رسمية موثقة.

13.5 ينبغي تنفيذ عمليات وضع العلامات أو التسييج المرتبطة بعمليات المسح غير التقني وفقاً لمتطلبات المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 10.20/1 - أنظمة وضع العلامات في مواقع إزالة الألغام.

14.5 ينبغي استخدام نتائج التدخلات التقنية، بما في ذلك إزالة الألغام، التي تم تنفيذها في المنطقة بعد عمليات المسح غير التقني كأساس لتحليل نوعية هذه العمليات وينبغي أن تكون متاحة لدعم عمليات التطوير المستمرة.

15.5 ينبغي استخدام النتائج من عمليات مراقبة الأرض بعد إلغاء، تقليص أو التطهير من أجل تقييم فعالية عمليات المسح غير التقني، وذلك في سبيل تحديد مجالات التحسين والحفاظ على الثقة في المسح غير التقني في إطار عملية تسليم الأرض.



صورة 1: مثال على عملية المسح غير التقني

6. مصادر المعلومات

1.6 عام

1.1.6 ينبغي على منظمات المسح التأكد من تحديد جميع مصادر الأدلة ذات الصلة، وأن المعلومات من هذه المصادر يتم جمعها وتسجيلها بشكل مناسب.

2.1.6 ينبغي تنظيم المسح بطريقة تضمن مقابلة الذكور والإناث ممن لديهم معلومات محددة حول المناطق التي من المحتمل أن تكون ملوثة بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار في إطار هذه العملية. قد يكون من المناسب الترتيب لعقد اجتماعات منفصلة مع كل من الأسر والمجموعات العائلية والمخبرين الإناث والأطفال كل على حدة بما أن هذه المجموعات قد تُمنع من المشاركة بشكل كامل في اجتماعات مختلطة.

3.1.6 قد يكون من الصعب العودة إلى نفس المخبرين عدة مرات للحصول على معلومات حول مجالات جديدة، والزيارات المتكررة قد تؤدي إلى "تعب المسح". ينبغي أن تتضمن خطط جمع المعلومات التدابير اللازمة لمعالجة هذه القضايا بانتظام، وتقدير القيمة الكبيرة لمعلومات المسح.

2.6 تقييم وتصنيف المصادر

1.2.6 ينبغي إجراء تقييم الأدلة القائمة على مصادر المعلومات على أساس:

أ. الخبرة ذات الصلة المكتسبة من عمليات المسح غير التقني في أي مكان في البلد / المنطقة وفي بلدان أخرى.

ب. فهم العوامل التاريخية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية المتعلقة بالمحافظة وإعداد التقارير بالمعلومات من المصادر المختلفة للمعلومات.

ت. مقارنات بين المصادر المختلفة للمعلومات.

ث. المقارنة بين المعلومات الواردة والأدلة المكتشفة خلال التدخلات التقنية اللاحقة (عندما يتم تنفيذ هذه التدخلات).

ج. مراجعة مصادر المعلومات في ضوء نتائج مراقبة الأرض بعد الإلغاء، التقليل أو التطهير.

ح. معلومات أخرى ذات صلة محددة بالظروف والأوضاع المحلية.

2.2.6 إذا ارتبطت نظم التصنيف فيما يتعلق بمصادر المعلومات المختلفة فينبغي أن تكون على أساس أدلة موضوعية، وليس لاعتبارات غير موضوعية.

3.2.6 ينبغي مراجعة أنظمة التصنيف على فترات مناسبة للتأكد من أنها تعكس أحدث النتائج الناجمة عن

تحليل الأدلة من جميع المصادر ذات الصلة.

4.2.6 ينبغي عند تأسيس نظم التصنيف الأخذ بعين الاعتبار التصنيفات الأوسع التالية:

أ. مراقبة وتسجيل أعضاء فريق المسح للدليل المادي المباشر على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.

ب. مراقبة وتسجيل أعضاء فريق المسح للدليل المادي غير المباشر على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.

ت. المعلومات الواردة من المصادر والسجلات التاريخية التي يثبت أنها موثوقة ودقيقة من خلال المقارنة مع الأدلة المباشرة التي تم الحصول عليها في المواقع / المناطق الأخرى.

ث. المعلومات من الأفراد والمؤسسات التي تشكل المصادر المباشرة للمعلومات. يمكن لهذه المصادر من المعلومات أن تشمل الرجال والنساء والأطفال في المجتمعات المحلية المتضررة والجيش والشرطة وضحايا الألغام وغيرهم ممن شاهد عمليات زرع الألغام أو الحوادث الناجمة عنها.

ج. المعلومات من الأفراد والمؤسسات التي تشكل مصادر ثانية للمعلومات. يمكن أن تكون هذه المصادر لم تشهد عمليات زرع الألغام أو تشارك في عمليات زرع أو نشر / استخدام الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار ولكن قيل لها عن المخاطر الموجودة من المصادر المباشرة للمعلومات.

ح. تقييم المعلومات الواردة من المصادر والسجلات التاريخية وموثوقيتها ودقتها أو حيث يشير التقييم إلى انعدام الموثوقية أو الدقة.

خ. المعلومات من الأفراد والمؤسسات الأخرى التي لم تشهد أو تشارك في عمليات زرع أو نشر / استخدام الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار ولكن قيل لهم عن المخاطر الموجودة من مصادر أخرى لا يمكن تحديدها بثقة كمصادر مباشرة.

5.2.6 يمكن بشكل عام تصنيف الأدلة المباشرة بصفتها ذات موثوقية أكبر من الأدلة غير المباشرة. كما أن المعلومات من المصادر المباشرة توفر ثقة أكبر من المعلومات من المصادر الثانية، أو غير الرسمية.

6.2.6 ينبغي استخدام التصنيفات الأخرى حيث أنها فعالة وذات كفاءة للقيام بذلك استجابة للظروف والأوضاع المحلية.

7.2.6 ينبغي التحقق من نوعية المعلومات حيثما كان ذلك ممكناً من خلال إجراء مقارنات مع الأدلة المباشرة الناجمة عن التدخلات التقنية ومراقبة الأرض. ينبغي أخذ هذه النتائج بعين الاعتبار خلال مراجعة نظم التصنيف.

3.6 استخدام الأراضي والطرق

1.3.6 حقيقة أن الأرض أو الطريق هي قيد الاستخدام من قبل المجتمعات المحلية تشكل أحد العوامل التي يمكن أن تؤخذ في الاعتبار عند تقييم معلومات جديدة أو عند النظر في إلغاء جزء أو كل المناطق الخطرة الموجودة.

2.3.6 عند تقييم الثقة التي يجب أن تترافق مع هذه المعلومات، ينبغي اعتماد مقاربة منهجية، مع الأخذ بعين الاعتبار ما يلي:

أ. فهم نوع وطبيعة وتوزيع أي تلوث موجود في أماكن أخرى في المنطقة، وخاصة في المنطقة المجاورة مباشرة.

ب. تعريف واضح ودقيق للأرض / الطريق التي يتم تقييمها والتي هي قيد الاستخدام أو غير مستخدمة.

ت. كيفية استخدام الأرض / الطريق، بما في ذلك عمق أي أنشطة تدخلية، وكثافة وشدة حركة مرور السكان والمركبات.

ث. فترة استخدام الأرض / الطريق وما إذا تم تنفيذ أنشطة ذات كثافة وشدة في أوقات مختلفة.

ج. نتائج المراقبة من المجالات الأخرى التي تم تقييمها على نحو مماثل.

3.3.6 يجب، كلما كان ذلك مفيداً وفعالاً، تحديد مناطق فرعية أو أجزاء لتحديد المجالات المختلفة التي تم استخدامها بأشكال مختلفة أو لها تاريخ استخدام مختلف.

4.6 التقسيم الفرعي للمناطق الخطرة

1.4.6 ينبغي تقسيم المناطق الخطرة (مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد) كلما كان ذلك مفيداً من أجل تحديد وتعريف ووصف بشكل أكثر وضوحاً:

أ. وجود أنواع مختلفة من التلوث أو مزيج من الأنواع.

ب. مستويات الثقة المختلفة المرتبطة بمصادر الأدلة وتحليل تلك الأدلة.

ت. المناطق الملائمة لمختلف أنواع الأصول التقنية و / أو المنهجيات.

ث. ينبغي تحديد ووصف المناطق الخطرة بتفاصيل كافية مع الأقسام الفرعية حسب الاقتضاء للمساعدة على تنفيذ عمليات نشر ذات كفاءة وفعالية للموارد في وقت لاحق لإجراء المزيد من العمليات التقنية وغير التقنية، مما يؤدي إلى إلغاء، تقليص و / أو تطهير الأراضي لاستخدامها في الإنتاج بدرجة عالية من الثقة.

ج. ينبغي استخدام الأقسام الفرعية للتوجيه والمساعدة في التخطيط لعمليات المسح التقني المستهدفة.

2.4.6 يجب مراجعة الأقسام الفرعية بشكل أكبر أثناء إجراء التدخلات التقنية، في ضوء الأدلة الجديدة كلما تم اكتشافها.

7. متطلبات فريق المسح

1.7 يجب تنفيذ عمليات المسح من قبل موظفين متخصصين معتمدين وذلك باستخدام المعدات المناسبة وفقا لمعايير السلامة والتشغيل السائدة وبما يتفق مع المنهجيات المعتمدة تلبية لمتطلبات المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام.

2.7 ينبغي أن تمتلك فرق المسح ما يكفي من الموارد والمعرفة والمهارات والقدرة على تنفيذ عمليات المسح غير التقني بأمان وكفاءة وفعالية، لتكون قادرة على وجه الخصوص على التواصل مع السلطات المحلية، الأطراف المعنية الأخرى وجميع مصادر المعلومات، بما في ذلك الرجال والنساء والفتيان والفتيات.

3.7 يجب أن تكون عمليات المسح غير التقني خاضعة لمراقبة ضمان الجودة الداخلي والخارجي. توفر المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 07.40 إدارة الجودة مزيداً من التوجيهات.

4.7 يجب أن تتألف فرق المسح غير التقني بالحد الأدنى مما لا يقل عن أربعة أفراد معتمدين بما في ذلك ما يلي:

أ. شخصان مؤهلان في دورة عمليات المسح غير التقني يتمتعان بالمعرفة والمهارات والقدرة في المواضيع التالية:

- الملاحظة ورسم الخرائط
- تحليل بيانات المسح
- التواصل مع المجتمع (تقنيات إجراء المقابلات)
- وعي بالذخائر المتفجرة
- كتابة التقارير
- الاتصالات السلوكية واللاسلكية
- إدارة حالات الطوارئ (حادث ناجم عن إزالة الألغام)
- العلاج الطبي الأساسي (أو ما شابه)

- ب. مسعف واحد يتمتع بالمؤهلات في مجال دعم الحياة المتقدم (أو ما شابه)، إذا كان من المحتمل أن ينطوي المسح غير التقني على عمليات ترسيم في المناطق الخطرة أو التخلص من المعدات المتفجرة.
- ت. سائق واحد قادر على استخدام وسائل الاتصالات ذات الصلة، ويتمتع بالمؤهلات في مجال دعم الحياة الأساسي (أو ما شابه).
- ث. موظف إضافي كما هو مطلوب (في حال التخلص من المعدات المتفجرة).
- ج. ملاحظة: ينبغي عند اختيار أعضاء الفريق الأخذ بعين الاعتبار التنوع بين الجنسين والتنوع الثقافي عند التعامل مع السكان المحليين.

5.7 للاطلاع على المزيد من التفاصيل بشأن الدعم الطبي يرجى مطالعة المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 10.40.

8. الوثائق

- 1.8 المعلومات التي يتم جمعها وتسجيلها وإعداد التقارير بها من قبل فرق المسح غير التقني تعتبر عنصراً أساسياً في عملية تسليم الأرض. إذا كانت نوعية البيانات أو المعلومات التي تم جمعها خلال المسح غير التقني غير جيدة، أو إذا تم تسجيل وإعداد التقارير بالبيانات ذات النوعية الجيدة بشكل سيء فإن عملية تسليم الأرض ستكون غير فعالة ويمكن أن تفقد مصداقيتها مع الجهات المعنية.
- 2.8 يجب على منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام التأكد من أن وثائق المسح غير التقني تلبى متطلبات الجودة وتعكس احتياجات جميع مستخدمي المعلومات. يجب وضع نظم إدارة الجودة المناسبة (بما في ذلك ضمان ومراقبة جودة المعلومات) وتنفيذها فيما يتعلق بجمع وتسجيل وإعداد التقارير وتحليل المعلومات المرتبطة بالمسح غير التقني. ينبغي التحقيق في أي قصور في نوعية البيانات والمعلومات والوثائق في مجال المسح غير التقني والإجراءات التصحيحية والوقائية المناسبة بشأنها.
- 3.8 يجب أن يتم الاتفاق على شكل التقارير التي استخدمت خلال عمليات المسح غير التقني من قبل المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب. يجب على التقرير تحديد وشرح القرارات التي تم اتخاذها خلال المسح، وكذلك الأدلة التي استند إليها عند اتخاذ القرارات.
- 4.8 ينبغي جمع المعلومات وتسجيلها بطريقة منهجية، كما ينبغي الاستفادة كلما أمكن ذلك من نظم إدارة المعلومات القياسية ونظام المعلومات الجغرافي. يمكن الاطلاع على توجيهات بشأن إدارة المعلومات في المعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام 05.10.

5.8 ينبغي استخدام خرائط الموقع لإظهار المدى الموصى به لحدود مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد وتحديد علامات المسح ونظام وضع العلامات التي تحذر من الخطر. ينبغي إدراج المعلومات الأخرى ذات الصلة لمساعدة المخططين والمحللين وصناع القرار.

6.8 يجب تسجيل المعلومات إلكترونياً أو تحديدها على الخريطة الايتو جرافية أو صور الأقمار الصناعية أو على أي أثر. إذا لم تكن الخرائط الايتوجرافية متوفرة، ينبغي تسجيل المعلومات على الخرائط المنتجة محلياً. يجب على الخرائط المفصلة أن تظهر موقع أي دليل مباشر على وجود تلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار وغيرها من الميزات ذات الأهمية.

7.8 ينبغي أن تشكل المعلومات المسجلة خلال المسح غير التقني جزءاً من الوثائق المطلوب تسليمها للمنظمات التي تنفذ عمليات المسح التقني أو التطهير الإضافية والتسليم النهائي للأرض. ينبغي تسجيل الأسماء والأعمار والجنس والتعيينات والتوقعات لأصحاب المعلومات الأساسيين.

8.8 ينبغي إعطاء فريق المسح غير التقني فرصة مقارنة نتائج المتحصل عليها في المسح الأرض مع أي معلومات لاحقة ناتجة عن عمليات التطهير أو تدخلات تقنية أخرى.

9. المشاركة المجتمعية

1.9 ينبغي إشراك المجتمع المحلي بشكل كامل في المراحل الأساسية لعملية تسليم الأرض، بما في ذلك المسح غير التقني، من أجل ضمان استخدام الأرض بشكل مناسب بعد تسليمها. وينبغي أن تشمل مشاركة المجتمع الرجال والنساء والأطفال الذين يعيشون أو يعملون في أو بالقرب من المناطق المشتبه بها وعند الاقتضاء أصحاب الأرض.

2.9 يجب على المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب مراقبة منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام و / أو المهمة لمراقبة الأرض التي تم إلغاؤها، نقلها أو تطهيرها.

3.9 يجب أن يساعد ذلك على قياس الأثر على المجتمع المحلي وتوضيح المسائل ذات الصلة بالمسؤولية ووضع الأراضي في حال اكتشاف ألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار أو وقوع حوادث في وقت لاحق.

10. قضايا المسؤولية

1.10 تتأثر الجاهزية لاتخاذ قرارات فعالة في عمليات تسليم الأرض، بما في ذلك ما يتعلق بإلغاء الأرض من خلال المسح غير التقني بشكل كبير بالتصورات الخاصة بقضايا المسؤولية.

2.10 إن تحديد وتعريف كل الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار المشتبه أو المؤكد وجودها من خلال

عملية موثقة بشكل جيد، وشفافة، وقائمة على الأدلة، ومن خلال تطبيق "كل جهد معقول" توفر الوسيلة الأساسية لمعالجة قضايا المسؤولية، لخلق الثقة بين أصحاب المصلحة وتشجيع عملية اتخاذ القرار الفعال.

3.10 يجب على المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب التأكد من أن قضايا المسؤولية التي تتعلق بإلغاء الأرض من خلال المسح غير التقني، فضلاً عن جوانب أخرى من تسليم الأرض، يتم معالجتها من خلال التشريعات والسياسات والمعايير والوثائق الأخرى حسب الاقتضاء.

11. المسؤوليات والالتزامات

1.11 المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب

على المركز:

- أ. وضع معايير وطنية للمسح غير التقني تتفق مع سياسة تسليم الأراضي.
- ب. منح منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام الاعتماد للقيام بعمليات المسح غير التقني.
- ت. إعداد ونشر المعايير والمبادئ التوجيهية للمسح غير التقني بما في ذلك:
 - إدارة الجودة على عقود واتفاقيات المسح غير التقني
 - توثيق عمليات المسح غير التقني
 - متطلبات دقة البيانات الموضوعية
- ث. استخدام المعلومات التي تم جمعها من خلال عمليات المسح غير التقني من أجل فهم أفضل لطبيعة ومدى وتوزيع التلوث، وإعداد أوامر المهام وبرامج العمل السنوية.
- ج. تحديد قضايا المسؤولية المتعلقة بالمسح / التطهير للمشغلين، الأفراد الذين يقومون بعمليات المسح غير التقني، والمجتمع المحلي وفقاً للتشريع الوطني.
- ح. مراقبة جودة مخرجات تسليم الأرض من خلال المسح غير التقني.

2.11 منظمات إزالة الألغام

يجب على منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام التي تقوم بعمليات المسح غير التقني:

- أ. الحصول (من المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب) على الاعتماد اللازم للقيام بعمليات المسح غير التقني.

- ب. تطبيق إجراءات التشغيل القياسية لعمليات المسح غير التقني وفقاً للمعايير الليبية لأعمال المتعلقة بالألغام.
- ت. جمع المعلومات اللازمة التي تتطلبها وثائق المسح غير التقني.
- ث. القيام، عند الاقتضاء، بتسليم رسمي للمواقع التي تم تقييمها للمنظمات التي تنفذ أنشطة متابعة.
- ج. المحافظة على الوثائق وتوفيرها على النحو المحدد من قبل المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب.
- ح. التشاور عن كثب مع الرجال والنساء في المجتمعات المتضررة، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بجميع القرارات التي يتخذها المسح غير التقني.
- خ. إرسال تقارير إدارة الجودة والأنشطة ذات الصلة إلى المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب كما هو مطلوب.

12. المراجع العامة

- أ. المعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام، على وجه الخصوص، المعيار رقم 05.10 إدارة المعلومات لمكافحة الألغام، و 07.11 تسليم الأرض
- ب. المعايير الليبية لأعمال المتعلقة بالألغام رقم 07.11 تسليم الأرض، و 10.40 الدعم الطبي لعمليات إزالة الألغام

13. سجل التعديلات

الرقم التسلسلي	التاريخ يوم/شهر/سنة	المعيار	الجزء / الفقرة	تم تعديله من: الاسم: المنصب: المنظمة	ملاحظات
1	30/10/15	08.10 المسح غير التقني	الكل	دوغ وير رئيس العمليات / ضمان الجودة دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام	معيار جديد